

5. Con male nuove

Barbara Strozzi

Ques- ta, ques- ta, ques- ta, ques- ta e la
 Sen- ta, sen- ta, sen- ta, sen- ta chi
 Deh, - deh - deh, can- tar non mi

nuo- va? ques- ta, ques- ta e la nuo- va ch'io v'ho da
 bra- ma, sen- ta, sen- ta chi bra- ma la can- zo-
 fa- te, deh, can- tar non mi fa- te che la can-

di- re, ch'io v'ho da di- re a- man- ti? Ques- ta, ques- ta, ques- ta, ques- ta e la
 net- ta, la can- zo- net- ta u- di re. Sen- ta, sen- ta sen- ta, sen- ta chi
 zon, che la can- zon peg- gio- ra. Deh, - deh, - deh, can- tar non mi

nuo- va? Ques- ta, ques- ta e la nuo- va ch'a- man- do non si tro- va
 bra- ma. Sen- ta, sen- ta chi bra- ma. Non s'a- ma, no, non s'a- ma
 fa- te. Deh can- tar non mi fa- te. Quan- te be- van- de in- gra- te

BIII - - - - -

15
 al- tro che pe- ne e pian- ti? Ques- ta, ques- ta e la
 sen- za pe- ne e mar- ti- re. Sen- ta, sen- ta - chi
 fug- ge che s'in- na- mo- ra! Deh, can- tar non - mi

20
 nuo- va ch'io v'ho da di- re, ch'io v'ho da di- re a- man- te?
 bra- ma la can- zo- net- ta, la can- zo- net- ta u- di- re.
 fa- te che la can- zon, che la can- zon peg- gio- ra!

BII - - - - -

35

che pe- ne pian- ti? Ques- ta, ques- ta e la nuo- va ch'io
 pe- ne_e mar- ti- re. Sen- ta, sen- ta - chi bra- ma la
 s'in- na- - mo- ra! Deh, can tar non - mi fa- te che

Figured bass line: \bar{a} \bar{a} \bar{a} | r e | a b | a a 10 4 a $2r$

40

v'ho da di- re, ch'io v'ho da di- re a- man- ti.
 can- zo- net- ta, la can- zo- net- ta_u- di- re.
 la can- zon che la can- zon peg- gio- ra!

Figured bass line: a r a | a r δ | a r a a | r e a \bar{a}

Here is the news I have to tell you, lovers:
 That in loving, one finds only pain and weeping.
 My heart proves it all too well,
 and still you want me to sing.

Hear me, you who are eager to hear the song.
 One cannot love - no - without pains and torment.
 To others who call or ask for me,
 I have nothing to say.

Questa e la nuova ch'io v'ho da dire, amanti:
 ch'amando non si trova altro che pena e pianti.
 Ben il mio cor il prova
 e volete ch'io canti.

Senta chi brama la canzonetta udire.
 Non s'ama, no, senza pene e martire.
 A chi m'invita e chiama altro
 non ho che dire.